

眼見渡難對付楊股二人，已是難以下來。渡厄眼見勢危，霍地站起，身形一晃，已到了渡劫身旁，伸出左手，搭在他的肩頭。

渡厄得師兄渡厄相助，重行穩住，但那時他與張無忌全神貫注的比拚內勁，那容得這心分一分。霎時之間，他身內的大松樹搖晃不止，樹上松針紛紛下墜，便如空中下了陣急雨。張無忌一覺對方破綻大露，這乾坤大挪移心法最擅於尋瑕抵隙，對方百計防護，尚且不穩，何況自呈敗象？他手指上五股勁氣，登時絲絲作響，疾攻過去，片刻間拍拍有聲，渡劫那根松樹上一根根小枝也震得落了下來。

旁觀的明教掌門和少林僧眾眼見此等情景，知道這場鬥門下來，不僅分出勝負而已，六大高手之中，只怕有半數要命喪當場。偌大一座山峯之上，刹時間竟無半點聲息，羣雄泰半汗流浹背，沒一個不是提心吊胆，為自己一方的人擔憂。

便在這萬籟俱寂之際，忽聽三株松樹之地的底下，一個低沉的聲音響起，說道：「楊左使，渡厄，無忌孩兒，我謝過雙手染滿血跡，早已死有餘辜。今日你們為我而來，與少林寺三位高僧鬥門，若非雙方再有損傷，謝過更是不死莫衷，無忌孩兒，你快快率同本教兄弟，退出少林寺去，否則我立時自絕經脈，以免多增罪孽。」這聲音雖低，但還遠遠傳出，出，峰頂眾人，無不聽得清清楚楚。正是這謝以，獅子吼一神功在地牢中說話，當年他在金盤山上，用獅子吼震死各幫各派無數豪士，此刻雖非以此神功傷人，但眾人耳鼓仍是覺得嗡嗡作響，相顧失色。

梁 棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築材料，磚瓦，水泥，砂，石，經銷豐富，價廉物美，備有圖樣，倒置相照。

地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四一七〇六
夜間電話：二五四一七〇六

四五一七 四八六電話
黃 漢 經 紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

雲 司公限有興泰加
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮糯米粉
粘米粉

諸里冷氣工程
專辦大小商業及家庭冷氣工程。設計裝置及修理。應酬為僑胞服務。快捷妥當。
電話：一八七二，一〇三九
3742 Main St., Vancouver 11, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二
地：清潔二

星 華 大 藥
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8534

專配西藥
化糖香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週賣票，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東一百五十五號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：876-4740

新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮 榮 臘 味 專 家
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

暗市黨殞儀
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：686-3426

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-137

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號舖街
電話：照舊六八四一三三七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理 馬錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎面詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

昌 記
油漆裝修
承接泥水木工傢俬各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇
六八七一四〇九四

德 深 公 司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：684-8614

鮮芽菜
便捷妥當
遠近交易

昌 記
油漆裝修
承接泥水木工傢俬各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇
六八七一四〇九四